I|H|E|D|A|T|E

Institut des hautes études de développement et d'aménagement des territoires en Europe

Guide pratique

Mission d'études Région de Tanger et Gibraltar

Lundi 3 avril au vendredi 7 avril 2017

Pensez à :

- Faire une copie et scanner votre passeport, adressez-le-vous par mail en pièce jointe
- Vous munir de bonnes chaussures

Comme dans tous pays, soyez vigilants à vos effets personnels pendant vos déplacements !!

Lundi 4 avril

Rendez-vous à 5h30 à Orly Sud (Niveau de sécurité élevé)
Distribution des billets électroniques Aller/Retour (A CONSERVER PRECIEUSEMENT)
Des étiquettes nominatives à coller sur les bagages vous seront remises

Depart 7h20 – Vol Royal Air Maroc - n° AT 773
Bagages en soute 23kg + bagages à main acceptés
Veillez à avoir vos passeports

Arrivée à l'aéroport de Tanger prévue à 8h55

Aéroport → Hôtel El Minzah, rue de la Liberté (30 minutes en bus)

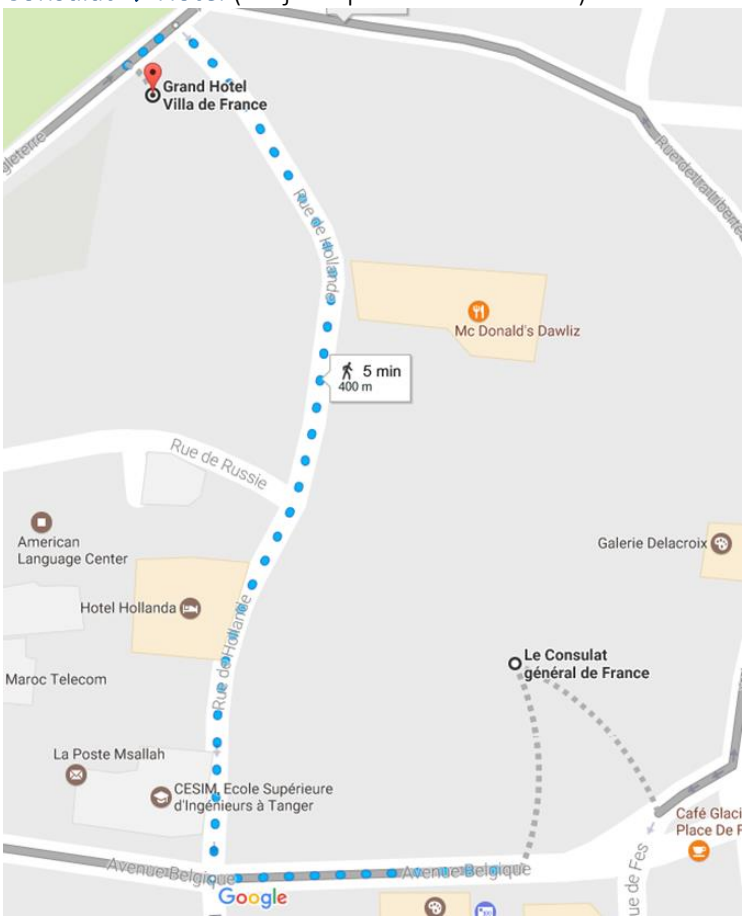
10h00 : Dépose des bagages à la consigne de l'hôtel Minzah
Les bagages seront pris en charge par des porteurs.

Hôtel El Minzah → Consulat de France de Tanger, 2 place de France (Trajet à pied de 3 minutes)

10h30 – 12h45
Accueil-café et conférences au Consulat de Tanger

13h00 – 14h00 : déjeuner à l'hôtel Grand Villa de France – Avenue d'Angleterre

Consulat → Hôtel (Trajet à pied de 5 minutes)



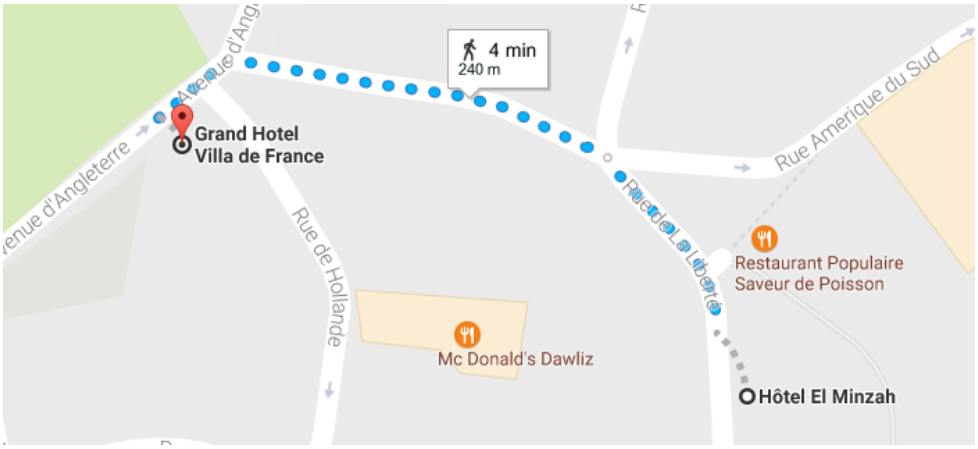
14h15 : Visite urbaine de Tanger

Départ à pied pour la Médina et prise en charge en bus à l'ancienne porte de Tanger (3 heures avec arrêts)

17h30 – 19h : Conférence (lieu à confirmer)

19h00 : Prise de bagages à la consigne de l'hôtel Minzah et réception des chambres

Trajet Minzah → Grand Hotel Villa de France (trajet à pied 4 minutes)



Soirée libre

Listing room des hôtels

El Minzah Hôtel

Alfaro	Marion
Boisgallais	Anne-Sophie
Castex	Magali
Cuq/ROUBELLAT	Marie
d'Amedor de Mollans	Eric
De Roo	Priscilla
Delevoye	Vanessa
Deysson	Jean
Durand Thierry	Laurence
Eric	Jean-Baptiste
Fabiani	Joël
Fabre	Christopher
Garcia	Michel
Garin	Bernard
Girard	Christophe
Gopkon	Victorin
Grégoire	Patrick
Hurel	Karine
Jordan	Julia
Knapp	Sophie
Lemaitre	Nathalie
Lemée-Rousseau	Sylvie
Leroux	Nathalie
Mahé	Alexandra
Marquet	David
Moatti	Sandra
Morzelle	Olivier
Moulin	Frédéric
Naton	Agnès
Nourrigat	Elodie
Pichet Mainier	Claire-Marie
Renard	Sophie
Tamponnet	Raphaël
Terrible	Clotilde
Valla	Philippe
Vignollet	Frédéric
Vissouze	Yannick
Wagner	Virginie

Grand Hôtel Villa de France

Abric	Sarah
Auclair	Xavier
Boissière	Benoît
Cadot	Mathias
Delsol	Sandrine
Denis	Eloïse
Falcone	Patrick
Gaillarde	Elisabeth
Guerlavas	Gwennaëlle
Henry	Florence
Lebey	Muryelle
Lebranchu	Marie-Hélène
Lomont	Benoît
Lory	Gilles
Mattioli	Anne
Orset	Nicolas
Paulet	Valérie
Pelegrin	Eric
Sénéchal	Benoit
Siméant	Gabriel
Toutin	Gilles
Valadier	Ludovic
Vanroye	Cyril
Venet	Henri
SUBERBIE	Anaëlle
BOUFERROU	Sophia
CAILLEAU	Louis
MEJIAS SID	Elena

Mardi 4 avril

Rendez-vous à 7h45 devant l'hôtel Minzah, rue de la Liberté pour le départ en bus

Conférences de la journée
TMSA – Agence spécialisée Tanger Méditerranée
Usine Renault-Nissan
9h00 – 17h45

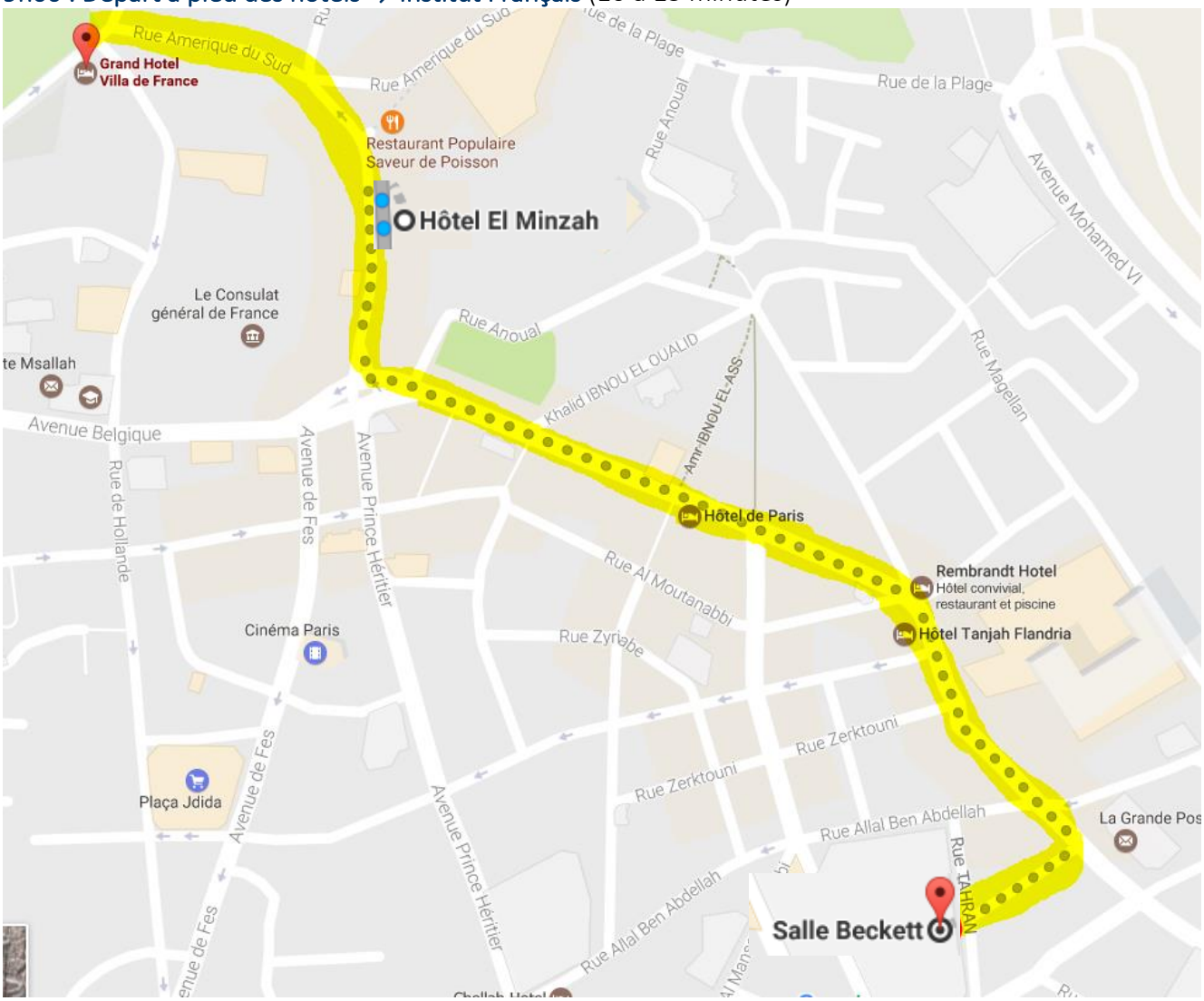
07h45 – 8h45 : Hotel El Minzah → Tmsa (trajet en bus de 45 minutes)
12h15 – 12h45 : Visite du port en bus (30 minutes de visite)
12h45 – 13h15 : Tmsa → Déjeuner Hôtel Tanger Med (trajet en bus de 30 minutes)
13h15 – 14h15 : Déjeuner
14h15 : Hôtel Tanger Med → Usine Renault Nissan (trajet en bus de 10 minutes)
17h45 : Retour à Tanger Ville (trajet en bus de 45 minutes)

Soirée Libre
ou 18h30 : Réception à la wilaya (à confirmer)

Mercredi 5 avril

Institut Français de Tanger
Salle Beckett – rue Okba Ibn Nafie
9h15 – 13h30

9h00 : Départ à pied des hôtels → Institut Français (10 à 15 minutes)



Déjeuner et après-midi libres

Dîner de promotion à 20h00

Restaurant « Le Continental » - 36, Rue Dar Baroud

Avec la présence d'Hicham Berra – Directeur du ministère « Politique de la ville et de l'habitat »

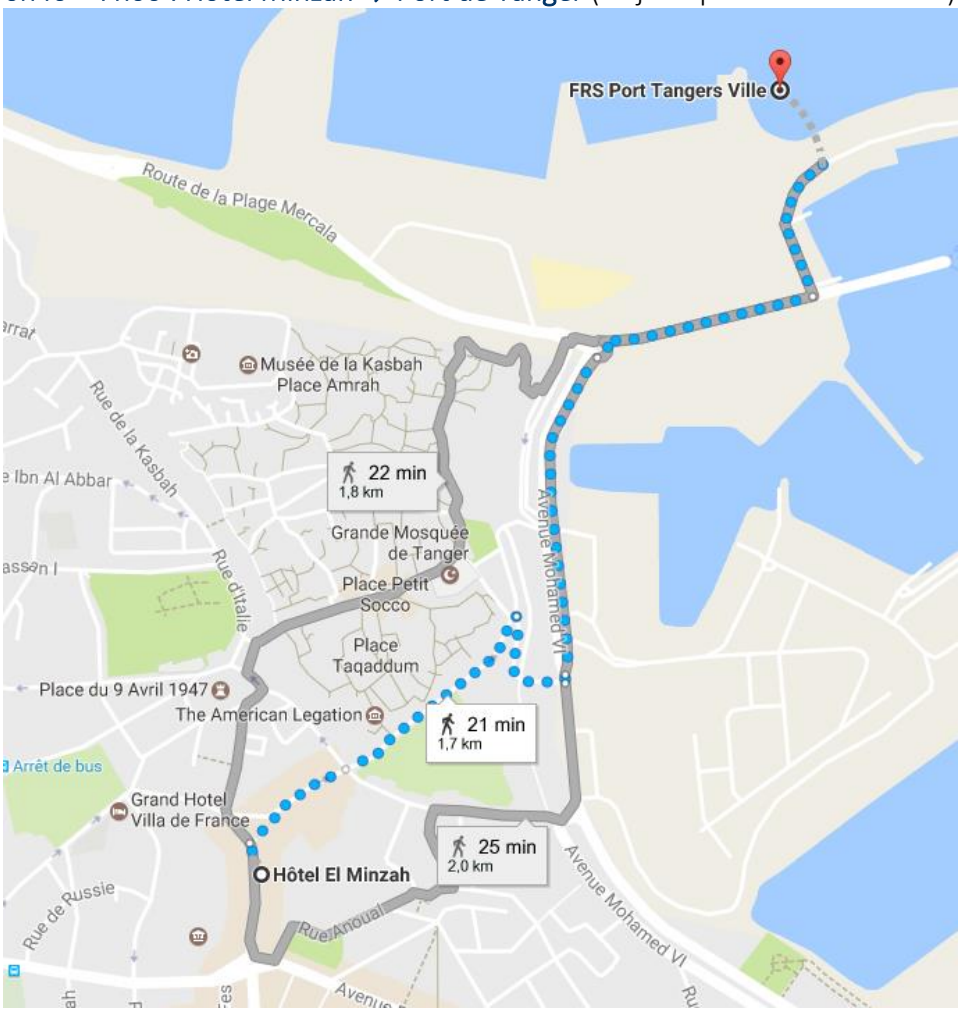
Trajet à pied des hôtels (10 à 15 minutes)

23h00 : Fin de la soirée – Conseil de rentrer à pied en groupe et éviter les rues sombres (médina).

Jeudi 6 avril

Rendez-vous devant l'hôtel Minzah à 6H40 – Passeports en poche

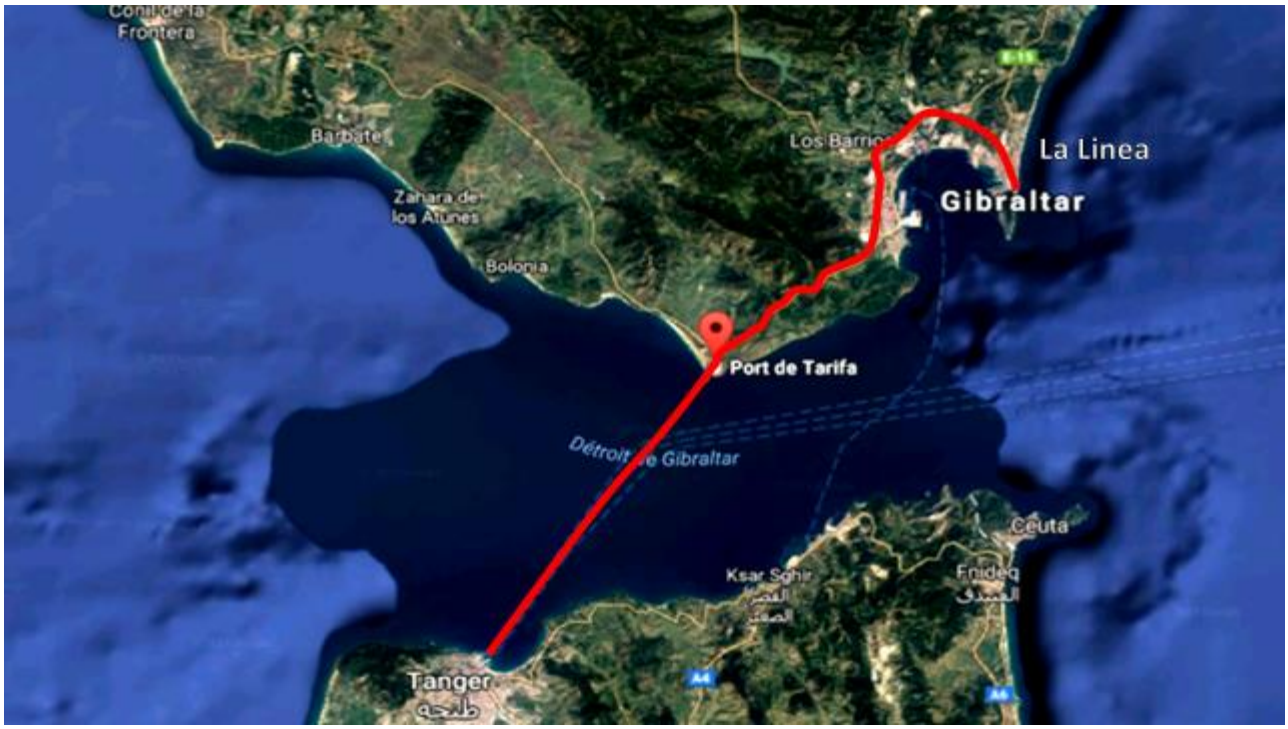
6h40 – 7h00 : Hôtel Minzah → Port de Tanger (trajet à pied de 20 minutes)



Embarquement de 7h à 8h - Petit déjeuner prévu sur le bateau (espace privatisé)

8h00 – 10h00 : traversée en ferry pour Tarifa (durée 1 heure)

Itinéraire de la journée



Arrivée au port de Tarifa à 10 heures, heure locale espagnol (1h en +)

10h30 : départ en bus pour la Mairie de la Línea – Trajet en bus de 40 minutes

12h30 : Passage de la frontière à pied
13h00 : Départ en bus pour une visite du centre-ville de Gibraltar et dépose du groupe pour un déjeuner libre avec les lunch box
14h15 : Rassemblement du groupe (le lieu vous sera confirmer avant le départ à Gibraltar)

Conférence à l'université de Gibraltar
15h00 – 18h00

18h15 - 20h00 : Université de Gibraltar → Port de TARIFA
Changement d'autocar à la frontière de Gibraltar

20h00 - 21h00 : Embarquement dans le ferry

Traversée Tarifa → Port de Tanger
Départ 21h00 – Arrivée 21h00 heure marocaine
Retour en bus du port pour les hôtels

Dîner et soirée libres

Vendredi 7 avril

Institut Français de Tanger

Salle Beckett - rue Okba Ibn Nafie

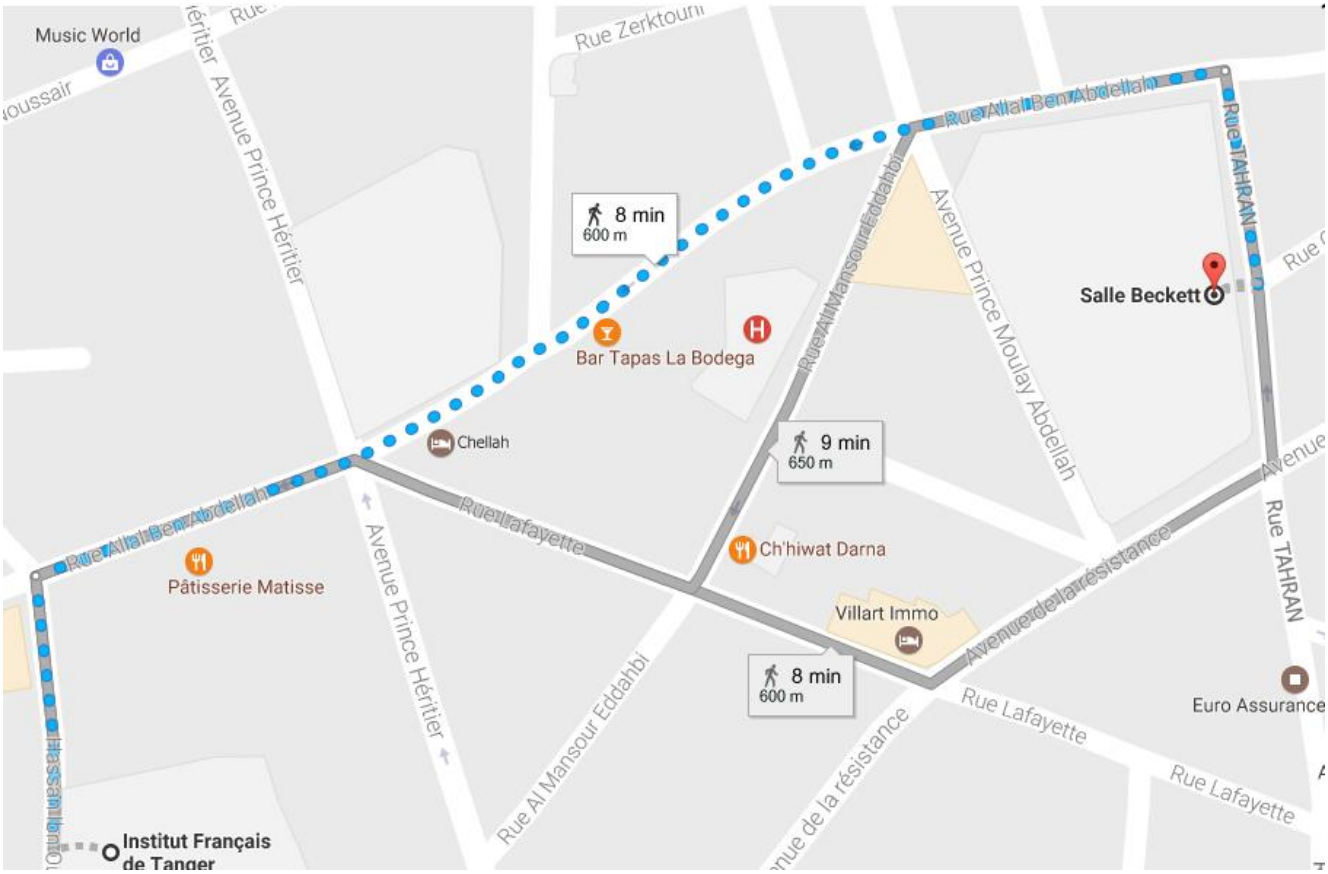
9h00 – 16h00

Laisser les bagages à la consigne (veillez à avoir les étiquettes nominatives sur vos bagages)
Rendre les chambres et après avoir réglé, le cas échéant vos frais personnels

Trajet à pied des hôtels → Institut Français (10 à 15 minutes)

12h15 – 13h45 : déjeuner « couscous traditionnel » dans la cour de l'Institut Français
41,rue Hassan ibn Ouazzan

Trajet à pied de la salle Beckett → Institut Français (10 minutes)



13h45 : Retour à la sale Beckett pour la conférence de clôture

16h00 : Départ en bus pour l'aéroport

Départ de Tanger 17h50 - Arrivée Orly Sud 21h15

Vol Royal Air Maroc n° AT 666

Scénario du voyage

24-mars	Lundi 3 avril	Mardi 4 avril	Mercredi 5 avril	Jeudi 6 avril	Vendredi 7 avril
Thèmes	***Tanger, renaissance d'une ville mondiale***	***Aménagement et compétitivité dans la mondialisation***	***Migrations***	***Enclaves et rivalités géopolitiques***	***Un développement durable ?***
Matinée	Rendez-vous à 5h30 à Orly – Terminal Sud	Rendez-vous à 7h45 à l'hôtel El Minzah 7h45 - 8h45 Trajet pour Tanger Med	Départ à 9h à pied pour la salle Beckett	Rendez-vous à 6h40 à l'hôtel El Minzah	Départ à 8h45 à pied pour la salle Beckett
	7H20 - 8H55 **Paris Orly → Tanger** **Vol Royal Air Maroc N° AT 773** **Aéroport de Tanger → Hotel Minzah** **Dépose des bagages**	**9h00 – 10h15** Mounir El Bouyoussfi, Directeur de l'agence de développement des provinces du Nord	**9h15 – 11h00** **Emigration, diaspora et retour** Mohamed Charef	**7h00 - 8h00** Embarquement **8h00 – 10h00** Traversée en Ferry → Tarifa	**9h00 – 10h30** **Economie illicite, immobilier, commerce de contrebande** Khalid Mouna, professeur des universités Meknès
	10h30 – 11h00 Accueil café	**10h15 – 10h30** Pause-café	**11h00 – 11h15** Pause-café	**10h20 - 11h00** Port de Tarifa → Mairie de la Linéa de Concepcion	
	11h00 – 11h30 Madame la consule Muriel Soret	**10H30 – 12h00** **Tanger-Med (II – TMSA), un pari sur l'avenir ?** Djamal Mikou et Idriss Haarabi	**11h15 – 11h45** **Introduction à la table ronde** Salma Taoud, Présidente de la CNDH	**11h15 - 12h15** **Les enjeux d'une ville transfrontalière** José Juan Franco, Maire de la Linéa	**10h30 – 10h45** Pause-café
	11h30 - 12h45 **Introduction historique du détroit de Gibraltar** Leïla Maziane, Universitaire Hassan II de Mohammedia - Casablanca		**11h45 – 13h15** **Acteurs de la migration** Malika Hoauzir, chargée de projets à Tanger-Accueil-Migrants Aïssatou Barry, présidente de l'association Les Ponts solidaires Djelloule Markria, Chargé de mission de la GIZ Dalila Zenati, chargée des affaires légales, UNHCR Maroc		**10h45 - 12h00** **Le littoral tangérois : d'un passif environnemental à une reconversion** Driss Nachite ou option : Wali
		12h15 – 12h45 **Visite du port en bus**		**12h30** Passage de la frontière de Gibraltar	
Déjeuner	13h00 - 14h00 Grand hôtel Villa de France	13h15 - 14h15 Hôtel Tanger MED	Déjeuner libre	13h00 - 14h30 Pique-nique	Couscous traditionnel
Après-midi	**14h15 - 17h15** **Visite urbaine de Tanger** Hanae Bekkari et Malika Laaroussi Architectes	**14h15 - 14h30** Hôtel Tanger MED → Usine Renault	**Après-midi libre**	**15h - 15h 45** **Gibraltar, histoire et perspectives d'une enclave britannique au cœur du détroit** Edward Macquisten, directeur de la CCI de Gibraltar	**14h00 - 16h00** **Débriefing de la semaine** Zoubir Chattou, universitaire à l'ENA Echanges avec les auditeurs
		14h45 - 15h15 **Renault, enjeux et perspectives** Jean-François Gal, PDG de Renault		**15h45 - 17H00** **Enjeux environnementaux et juridiques du détroit, actualité du brexit** Jesus Verdu Baeza, professeur des universités, Cadix	
	17h30-19h00 (lieu à confirmer) **Tanger-Métropole: Comment adapter la ville à la hauteur de son développement économique ?** Abdellatif Brini, Agence d'urbanisme de Tanger	**15h15 – 15h30** Pause-café		**17h00 – 17h15** Pause-café	
		15h30 - 16h45 **Visite de la chaîne de fabrication et du centre de formation de Renault-Nissan** Jean-François Gal, PDG de Renault		**17H15 - 18H00** **Les Coopérations migratoires entre l'Espagne et le Maroc** Marcela Iglesias, professeure des universités, Cadix	**16h15 - 16H45** Institut Français → Aéroport de Tanger
		17h00 - 17h45 **Formation professionnelle et mutations économiques** Abdelmoula Sadik, directeur de l'office de la formation professionnelle et de la promotion du travail		**18h00 - 20h00** Université de Gibraltar → Port de Tarifa	**17h50 - 21h15** **Tanger → Paris Orly Sud** **Vol Royal Air Maroc AT 666**
	19h15 **Réception des chambres**	**17h45** Usine Renault → Hôtels **19h00** **Option réception à la Wilaya**	**20h00 - 23h00** **Dîner de promotion** **Restaurant le Continental** avec la présence d'Hicham Berra, directeur de la Politique de la Ville au ministère de la Politique de la Ville et de l'Habitat"	**20h00 - 21h00** Embarquement **21h00 - 21h00** Traversée Tarifa → Tanger Ville	
	Dîner et soirée libres	**Dîner et soirée libres**		**Dîner et soirée libres**	

Vie pratique

Numéros utiles :

Anne MATTIOLI : + 212 6 99 44 41 62

Sandra MOATTI : + 212 6 71 17 57 74

Police secours : 19

Pompiers : 15

Décalage horaire :

Une heure de moins qu'en France. Quand il est midi à Paris, il est 11h00 à Tanger

Climat :

En avril à Tanger, la moyenne des températures est entre 11 et 20°. L'ensoleillement est modéré. Il peut pleuvoir (violentes averses).

Téléphone :

Les communications sont chères, beaucoup plus qu'en Europe. Méfiez-vous, si vous appelez de l'hôtel, les prix sont souvent multipliés.

Veillez à avoir activé la fonction « international » auprès de votre opérateur avant le départ.

Pour téléphoner :

- du Maroc en France, il faut composer le 00 33 + numéro du correspondant à neuf chiffres.
- de France au Maroc ou avec un téléphone portable français, il faut composer le 00 212 + numéro du correspondant à neuf chiffres.

Monnaie :

La monnaie marocaine est le Dirham, 1 € vaut environ 11 Dh.

Cette monnaie n'est pas convertible et vous êtes censé quitter le Maroc sans dirham en poche (vous pouvez les changer à l'aéroport si vous avez conservé le ticket de change ou le ticket de retrait par carte).

Dans certains hôtels, et lors de vos achats dans les grandes médinas, il est souvent possible de régler en euros. Dans ce cas, prenez bien sûr garde au taux de change utilisé.

Cartes de paiement

La plupart des banques sont situées boulevard Mohammed V, boulevard Pasteur et place de France et les bureaux de change dans toute la ville, y compris à l'entrée de la médina. Les cartes sont acceptées par la plupart des hôtels d'un certain niveau, ainsi que dans certains restaurants, et magasins. La carte la plus largement acceptée est la carte Visa.

Se déplacer :

Les petits taxis

Les petits taxis sont des petits véhicules officiels, qui n'ont pas le droit de sortir des villes. Les tarifs sont très abordables (éviter devant les hôtels).

Le coût de la prise en charge est d'environ 1,70 Dh en journée, moitié plus la nuit. Mais dans les villes importantes, il y a un tarif minimum pour la course, de l'ordre de 7-8 Dh, même si vous ne faites que 100 m.

- On ne peut pas monter à plus de trois personnes dans les petits taxis.
- Ayez toujours de la monnaie.

Les grands taxis : à côté de la gare routière

Généralement de vielles Mercedes des années 1970, ils sont effectivement plus grands que les précédents. Ce sont les seuls à pouvoir sortir de leur ville d'attache. Ils sont dépourvus de compteur. Commencez par chercher le courtier, muni d'un carnet. Il est habilité à vous vendre un billet et à vous placer dans une voiture.

Santé, quelques règles de base :

- Pensez à vous laver les mains régulièrement
- Boire de l'eau minérale
- Consommez de la viande bien cuite et servie fumante, bannissez les viandes saignantes
- Ne consommez pas de lait et ses dérivés non-pasteurisés
- Prévoyez un antiseptique intestinal
- Contre les moustiques : munissez-vous d'un répulsif 3 ou 4 heures
- Evitez les contacts avec les chiens
- Evitez les tatouages au henné

Courtoisie :

- Se déchausser avant d´entrer dans une pièce ; c'est impératif lorsqu'on voit des chaussures déposées près de la porte.
- Quelques mots dits dans la langue feront bien plaisir... donc apprenez quelques petits mots avant de partir, les relations avec les Marocains en seront d'autant facilitées.
- Porter une tenue vestimentaire incorrecte (pantalon conseillé, éviter les débardeurs pendant la traversée des villages).
- Photographier des gens sans leur accord. Ils ont le sentiment que vous leur volez leur âme.
- Refuser le thé si gentiment proposé.
- Critiquer ouvertement la religion, le prophète, la monarchie ou le roi.
- Prendre les aliments de votre main gauche. Elle est réservée aux ablutions ! utilisez toujours la main droite.
- Photographier des endroits qui peuvent avoir un intérêt militaire ou stratégique quelconque.

Les pourboires :

Assurez-vous d'avoir toujours de la monnaie. L'idéal serait de donner souvent mais peu, raisonnablement et proportionnel au service et à la qualité. Un bon pourboire se situe autour de 10 à 15 % du prix de la note. Un exemple : vous laissez 2 à 3 dirhams pour un café et 5 à 15 % pour un

repas. Tout dépend de votre satisfaction, le pourboire est comme un remerciement pour le service rendu.

Petit lexique local

Français	Arabe
Bonjour	Salam ouaalikoum On répond: "ouaalikoum salam" Matin: "Sbah el-khaire" Soir: "Masae el-khaire"
Au nom de Dieu	"Bismilah " se dit quand on reçoit quelque chose, quand on mange, quand on veut commencer quelque chose.
Merci	Chokran,
Non	La
De rien	La chokran aala ouajib
Oui	Naam
Comment ça va	Kidayre , Labes aalik
Ça va très bien	Labes , bikhir , kolchi bikhir
S'il vous plait	Men fadlik
Excuse-moi	Smeh liya
Manger	Koul
Le thé à la menthe	Chay - Bi naanaa

Et pour vous accompagner :

	Sandra Moatti Directrice		**Nathalie Leroux** Coordination pédagogique
	Anne Mattioli Secrétariat pédagogique		**Sophie Knapp** Vidéaste, rédactrice et photographe
	Sophia Bouferrou Etudiante Projet Collectif		**Louis Cailleau** Etudiant Projet Collectif
	Elena Mejais Etudiante Projet Collectif		**Annaëlle Suberbie** Etudiante Projet Collectif

Nous vous souhaitons un séjour enrichissant

Ihedatement,

L'équipe pédagogique